

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

8 NOVEMBER 1973.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

TOELICHTING

Bij de wet van 28 maart 1973 werd, naast de verhoging van de werknemerspensioenen, ook in de invoering van een mechanisme waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn voorzien.

De Regeringsverklaring voorziet anderzijds o.m. :

— « Ons land moet iedereen een met de menselijke waardigheid overeenstemmend sociaal-vitaal minimum kunnen verzekeren. »

— « Het gewaarborgd inkomen voor de bejaarden zal moeten worden opgetrokken, rekening houdend met de wezenlijke behoeften van die personen gelet op hun werkelijke bestaansvoorwaarden. »

Ten einde aan deze beide doelstellingen een volwaardige uitvoering en alle geloofwaardigheid te verzekeren, dient ook het gewaarborgd inkomen voor bejaarden vanaf 1 januari 1974 een verhoging te kennen van 7,96 pct., en moet van gezegde datum af een gelijkaardig mechanisme worden ingevoerd dat op een substantieel punt de wet van 1 april 1969 zal verbeteren, ten einde de ontwaarding van het bedrag van het gewaarborgd inkomen tegen te gaan. Deze ontwaarding is te wijten aan het feit dat het indexcijfer der consumptieprijzen, dat toegepast wordt, zich veel minder snel heeft ontwikkeld dan de gemiddelde inkomens van de actieve bevolking.

Dit wetsvoorstel beoogt derhalve, de voordelen toegekend aan de gewezen werknemers en hun weduwen, eveneens te waarborgen aan die categorie van gepensioneerden die thans het gewaarborgd inkomen voor bejaarden genieten.

C. DE CLERCQ.

**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

8 NOVEMBRE 1973.

Proposition de loi modifiant la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

DEVELOPPEMENTS

La loi du 28 mars 1973 prévoyait, outre une majoration des pensions des travailleurs salariés, l'instauration d'un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être général.

D'autre part, la Déclaration gouvernementale disait notamment ceci :

— « Notre pays doit pouvoir assurer à chacun un minimum socio-vital conforme à la dignité humaine. »

— « Le revenu garanti aux personnes âgées devra être relevé en tenant compte des besoins essentiels de ces personnes eu égard à leurs conditions réelles d'existence. »

Pour réaliser pleinement ces deux objectifs avec toute la crédibilité voulue, il s'impose de majorer également le revenu garanti aux personnes âgées de 7,96 p.c. à partir du 1^{er} janvier 1974 et de mettre en œuvre à la même date un mécanisme similaire améliorant la loi du 1^{er} avril 1969 sur un point substantiel, en compensant l'effet de l'érosion monétaire sur le revenu garanti. Cette dépréciation est due au fait que l'indice des prix à la consommation auquel est lié ce revenu a évolué beaucoup moins rapidement que les revenus moyens de la population active.

La présente proposition de loi a dès lors pour objet d'assurer aux pensionnés qui bénéficient actuellement du revenu garanti aux personnes âgées les mêmes avantages que ceux octroyés aux anciens travailleurs salariés et à leurs veuves.

**

VOORSTEL VAN WET**ARTIKEL 1.**

In de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, hoofdstuk II, Bedrag van het gewaarborgd inkomen, wordt een artikel 3*bis* (nieuw) ingelast, luidende :

« Artikel 3*bis*, § 1. Het jaarbedrag van het gewaarborgd inkomen bedoeld bij artikel 2 wordt op 1 januari 1974 met 7,96 pct. verhoogd.

§ 2. Bovendien wordt op de bedragen vermeld in § 1, op 1 januari van ieder jaar een herwaarderingscoëfficiënt toegepast, vastgesteld door de Koning bij in ministerraad overlegd besluit. Voor het jaar 1974 is deze coëfficiënt evenwel vastgesteld op 1,04. »

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1974.

C. DE CLERCQ.
R. VANNIEUWENHUYZE.
J. GERITS.
W. CLAEYS.
E. LEEMANS.
R. CONROTTE.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE 1^{er}.**

Au chapitre II, Du montant du revenu garanti, de la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, il est inséré un article 3*bis* (nouveau), libellé comme suit :

« Article 3*bis*, § 1^{er}. Le montant annuel du revenu garanti visé à l'article 2 est majoré de 7,96 p.c. à la date du 1^{er} janvier 1974.

§ 2. De plus, au 1^{er} janvier de chaque année, le montant prévu au § 1^{er} est affecté d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Pour l'année 1974, ce coefficient est toutefois fixé à 1,04. »

ART. 2.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1974.